



美國影集都在說啥



Much later that night. TAZ seems empty, except for Claire and Zoe who are sitting at the bar.

Zoe

Well, that was not what I expected.

Claire

What do you mean? It can't be as bad as what happened over where I was sitting.

Zoe

Oh yeah? Blake asked Nicole out.

Claire

And? [short pause] Oh no, you've got a thing for Blake, don't you?

Zoe

If it's that obvious, how come he doesn't see it?

Claire

Oh, sweetie, I'm sorry.

Zoe

I'll be fine. But **see if** he gets any more free drinks, that bastard.
[Gasp!]

Zoe gasps as she notices Steven standing nearby, drying his hands off on his pants. She had thought everyone had gone home for the night, but Steven had been in the restroom.





夜深了，塔茲酒吧似乎空無一人，只剩下克萊兒和左伊坐在吧台。

左伊

唉，這和我原先想的不一樣。

克萊兒

怎麼說？應該不會比我坐在那邊碰到的事情還要悲慘吧？

左伊

不會嗎？布雷克要和妮可約會了。

克萊兒

這又怎樣？〔愣了一下〕喔……妳該不會也愛上布雷克了吧？

左伊

如果這麼明顯，為什麼他就是看不出來？

克萊兒

喔，可憐的左伊。

左伊

我沒事的啦。不過，等著看他還會不會有免費的酒可喝，那個渾蛋。〔喘一大口氣〕

左伊嘆了一口氣，此時她發現史帝文就站在附近，正在褲子上擦乾雙手。她以為大家都已經離開了，原來史帝文人一直在洗手間裡。

→**41** And?
→**42** have a thing
for sb. / sth.

→**43** If it's that +
adj., how
come...?

■ **sweetie** [ˈswi:ti] *n.*
用來稱呼女子為可
愛的，以拉近彼此
距離

→**44** see if